

*Gamme chauffe-eau*



*Water heater range*



**Caractéristiques,  
Installation,  
Mise en service,  
Entretien,  
Garantie.**



F

GB

 **atlantic**

Un monde plus chaleureux

# Notice d'installation et d'utilisation - Garantie -

F

Les appareils ATLANTIC sont depuis de longues années renommés pour leur qualité et leur fiabilité.

Aujourd'hui, vous venez d'acquérir un chauffe-eau ATLANTIC et vous avez fait un bon choix.

## Avant propos

Afin de vous "garantir une parfaite installation" dans les règles de l'art, et d'optimiser ainsi les performances de votre appareil, nous vous invitons à lire attentivement les instructions portées sur cette notice que vous devez conserver au même titre que le bon de garantie.

## Important

Les normes ou habitudes d'installation nationales ne peuvent en aucun cas prévaloir sur les règles élémentaires de sécurité repérées dans les paragraphes "IMPORTANT" de cette notice.

## Fonction

Les chauffe-eau électriques à accumulation sont destinés à alimenter un ou plusieurs points de puisage. Ils sont conçus pour fonctionner avec tous les types de tarification, heures pleines ou heures creuses. A chaque soutirage, l'eau chaude est remplacée par la même quantité d'eau froide ; la chauffe-eau reste toujours plein d'eau. Après avoir soutiré une quantité d'eau importante, il est normal que la température de l'eau diminue.

CE

(1) Appareils livrés, câble en triphasé 230 / 400 V commutables en monophasé 230 V. ■ Ne possédez que la console d'accrochage supérieure.  
 \*\* Consommation d'énergie en kWh par 24h pour de l'eau à 65°C (barbecue 20°C). ■ RACCORDEMENT HYDRAULIQUE G 3/4 (20/27) - 150 à 300 l. G 1" (26/34) - 500 l.  
 \* Temps de chauffe réel pour réchauffage de 15 à 65°C. Temps de chauffe réel pour une utilisation courante (température d'entrée d'eau 15°C - température de sortie d'eau 65°C).  
 Appareils conformes à la directive électromagnétique 89/336/CEE modifiée par la directive 93/68/CEE et à la directive basse tension 73/23/CEE modifiée par la directive 93/68/CEE.

# Instrucciones de instalación y utilización - Garantía -

SP

Los aparatos ATLANTIC son famosos desde hace muchos años gracias a su calidad y fiabilidad.

Acaba de adquirir un calentador de agua ATLANTIC y ha escogido bien.

## Prólogo

Para «garantizar una perfecta instalación» con todas las de la ley y mejorar así las prestaciones de su aparato, le rogamos que lea con mucho cuidado las instrucciones de este folleto explicativo. Tendrá que guardar este folleto así como el certificado de garantía.

## Importante

Las normas ó costumbres de instalación nacionales no pueden en ningún caso prevalecer sobre las reglas básicas de seguridad señaladas con la reseña IMPORTANTE de este manual de instrucciones.

## Funcionamiento

El objetivo de los calentadores de agua por acumulación es la alimentación de uno o varios grifos. Están concebidos para funcionar con todos los tipos de tarifa reducida de un mínimo de 8:00h. Cada vez que se extrae agua caliente, la misma cantidad de agua fría la reemplaza ; así el calentador queda siempre lleno de agua. Después de extraer una cantidad importante de agua, la temperatura del agua disminuye ; es normal.

# Handleiding voor installatie en gebruik - Garantie -

NL

De ATLANTIC apparaten zijn al jaren lang overbekend wegens hun kwaliteit en betrouwbaarheid.

Vandaag heeft u een ATLANTIC boiler gekocht en daarmee heeft u de goede keus gedaan.

## Voorwoord

Ten einde «u een perfecte installatie te verzekeren» volgens de regels der kunst en een optimale werking van uw apparaat, raden wij u aan de instructies in deze gebruiksaanwijzing nauwkeurig te lezen en samen met het garantiebewijs zorgvuldig te bewaren.

## Belangrijk

De nationale normen en installatie uitvoeringen mogen in geen geval overhand hebben op de elementaire veiligheidsregels vervat in de BELANGRIJK notities hierbij geleverd.

## Functie

Elektrische boilers zijn bestemd voor toevoer van warm water aan één of meerdere waterpunten. Ze zijn zo ontworpen dat ze functioneren bij alle stroomtarief types. Elke keer na het aftappen van heet water, wordt het hete water vervangen door dezelfde hoeveelheid koud water ; de boiler blijft steeds vol met water. Na gebruik van een grote hoeveelheid heet water is het normaal dat de temperatuur van het water lager wordt.

# Installation and user's instructions - Guarantee -

GB

ATLANTIC heaters have been well known for their quality and reliability for many years.

You have just purchased an ATLANTIC water heater ; we congratulate and thank you for your good choice.

## Foreword

Please read and carefully follow the instructions in this manual, so that you will have a properly installed according to standard practice and optimize the performances of your heater. Keep this manual with the guarantee certificate.

## Important

National standards and installation practices should never take precedence over elementary safety rules identified in sections of this manual as being "IMPORTANT".

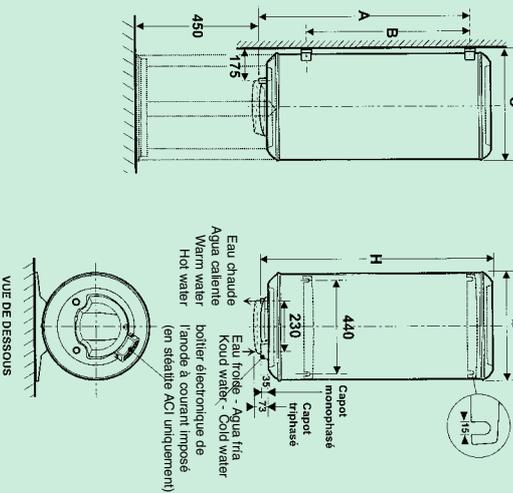
## Function

Electric storage water heaters are designed to supply one or several taps. They are designed to operate under all price rates, except the ACI (Anti Corrosion Instrument) system which requires either continuous use or an 8 hour off-peak tariff within a 24 hour period. Whenever water is drawn off, the hot water is replaced by the same quantity of cold water ; the water heater is always full of water. It is normal that the water temperature should drop after you have drawn off a large quantity of water.

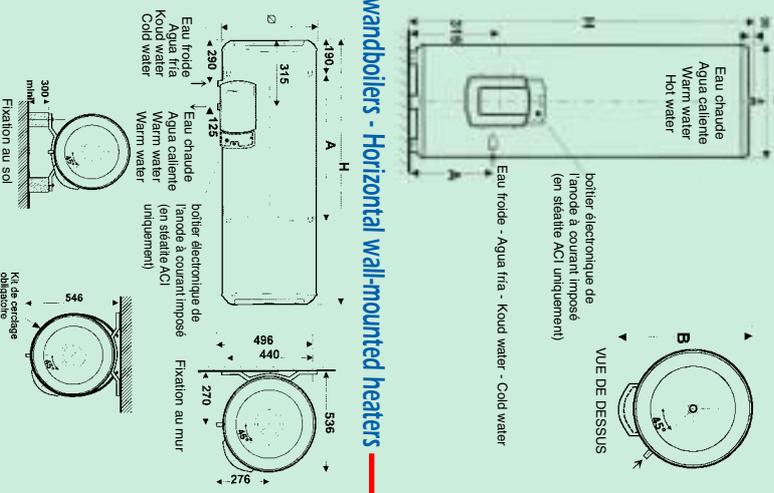
## Verticaux muraux - Verticales murales - Horizontale wandboilers - Vertical wall mounted heaters

Capacité (L)	Tension	Résistance	Puissance (W)	Dimensions (mm)					Temps de chauffe réel	Consommation d'énergie	Poids à vide (kg)
				Ø	H	A	B	C			
50	230 V	blindée	1200	500	540	368	-	525	2 h 45	0,90	23
50	230 V	stéatite	1200	500	540	368	-	525	2 h 45	0,92	23
75	230 V	blindée	1200	500	730	570	-	525	4 h 20	0,90	29
75	230 V	stéatite	1200	500	730	570	-	525	4 h 20	0,92	29
100	230 V	blindée	1200	510	865	750	-	530	5 h 20	1,20	30
100	230 V	stéatite	1200	510	865	750	-	530	5 h 20	1,30	30
150	230 V	blindée	1650	530	1165	1050	800	540	5 h 10	1,40	39
150	230 V	stéatite	1650	530	1165	1050	800	540	5 h 10	1,70	49
200	230 V	blindée	2200	530	1480	1050	800	540	5 h 10	1,40	39
200	230 V	stéatite	2200	530	1480	1050	800	540	5 h 10	1,70	49
250	230 V	blindée	3000	530	1800	1050	800	540	5 h 15	1,70	52
250	230 V	stéatite	3000	530	1800	1050	800	540	5 h 15	2,10	63
300	230 V	blindée	3300	570	1755	1050	641	515	5 h 45	2,40	73
300	230 V	stéatite	3300	570	1755	1050	641	515	6 h 00	2,40	73
500	230 V	blindée	5000	678	2049	277	736	618	6 h 30	3,48	167

(2) Protection assurée par une anode de magnésium.



Capacité (L)	Tension	Résistance	Puissance (W)	Dimensions (mm)					Temps de chauffe réel	Consommation d'énergie	Poids à vide (kg)
				Ø	H	A	B	C			
75	230 V	blindée	1200	680	320	4 h 00	1,10	25	2 h 45	0,90	25
100	230 V	blindée	1200	680	500	5 h 20	1,30	32	2 h 45	0,92	29
150	230 V	blindée	1650	1140	800	5 h 10	1,70	39	4 h 20	0,90	49
200	230 V	blindée	2200	1460	800	5 h 00	1,90	49	5 h 20	1,30	32
100	230 V	stéatite	1200	840	500	5 h 20	1,90	32	5 h 10	1,70	39
150	230 V	stéatite	1800	1140	800	5 h 10	1,70	39	5 h 00	1,90	49
200	230 V	stéatite	2200	1460	800	5 h 00	1,90	49	5 h 00	1,90	49



## Horizontaux muraux - Horizontales murales - Horizontal wandboilers - Horizontal wall-mounted heaters

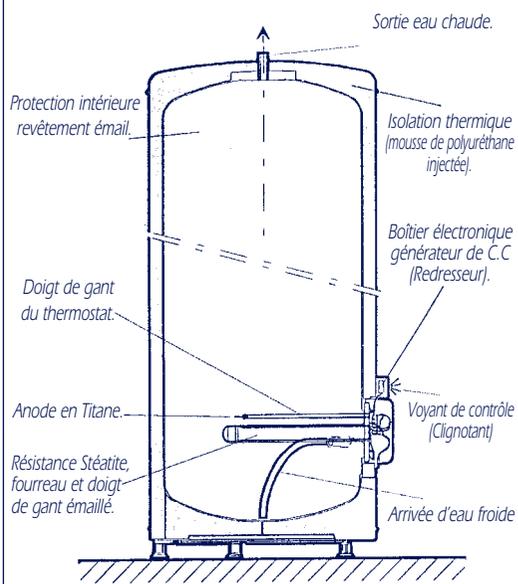
## Descriptif de l'appareil

- La cuve en tôle d'acier est conçue pour résister à une pression de 12 bar (environ deux fois la pression de service). Sa protection contre la corrosion est assurée par une couche d'émail vitrifié et une anode en magnésium ou une anode à courant imposé.
- L'élément chauffant est constitué par une résistance blindée ou stéatite qui réchauffe le volume d'eau.
  - La résistance blindée appelée thermoplongeur est immergée dans l'eau. Son remplacement nécessite la vidange du chauffe-eau.
  - La résistance stéatite est protégée par un fourreau émaillé, ce qui rend la vidange de l'appareil inutile lors de son remplacement.

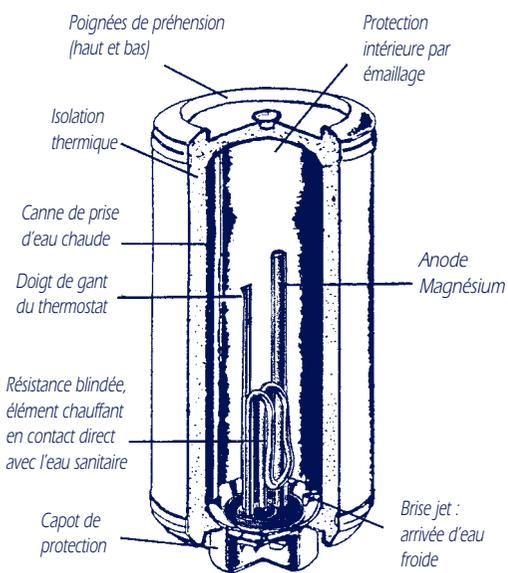
- Le thermostat assure le maintien de la température de l'eau. Il est préréglé en usine à 65° C + 5 environ.
- Un coupe-circuit thermique assure la sécurité en cas d'élévation anormale de la température d'eau. Ce coupe-circuit est réarmable manuellement.
- Pour les modèles équipés d'une "anode à courant imposé", la cuve est protégée contre la corrosion par un courant électrique imposé, de très faible intensité.
  - La platine électronique assure en permanence le courant nécessaire à cette protection que se soit en heures pleines ou en heures creuses.

## Exemples

Chauffe-eau vertical sur socle équipé d'un élément stéatite avec "anode à courant imposé".



Chauffe-eau vertical mural équipé d'un élément blindé avec anode de magnésium.



## Mise en place de l'appareil

### IMPORTANT

- Placer le chauffe-eau à l'abri du gel
- Le positionner le plus près possible des points d'utilisation importants.
- S'il est placé en dehors du volume habitable (cellier, garage), calorifuger les tuyauteries. La mise en place d'une housse n'est pas nécessaire, du fait de la bonne isolation des chauffe-eau.
- Pour les modèles à "anode à courant imposé", la température ambiante autour du chauffe-eau ne doit pas excéder 40°C en continu.
- S'assurer que l'élément support est suffisant

- pour recevoir le poids du chauffe-eau plein d'eau.
- Prévoir en face de chaque équipement électrique un espace suffisant de 500 mm pour l'entretien périodique de l'élément chauffant et de l'anode.
- Installer un bac de rétention sous le chauffe-eau lorsque celui-ci est positionné dans un faux-plafond, combles, ou au-dessus de locaux habités. Une évacuation raccordée à l'égout est nécessaire.

## Installation d'un chauffe-eau vertical-mural (VM)

Des poignées de préhension, intégrées dans les fonds d'extrémité, facilitent la manutention. Plusieurs fixations sont possibles suivant la nature de la paroi :

### A) Murs de faible épaisseur (cloison pla-coplâtre)

Tiges filetées  $\varnothing$  10 mm traversant le mur reliées par des profilés ou contre-plaques.

### B) Murs épais en dur (béton, pierre, brique)

Procéder au scellement de boulons  $\varnothing$  10 mm, ou au percement pour recevoir des chevilles de type MOLY  $\varnothing$  10 mm.

Pour ces deux types de parois, utiliser le gabarit de fixation imprimé sur le carton d'emballage.

### NOTA

- Les chauffe-eau verticaux muraux de 50 à 200 litres peuvent être posés sur un trépied adapté, matériel préconisé par le constructeur. (h : 450 ou 570 mm accessoire en option) lorsque la cloison ne peut supporter le poids de l'appareil. Une fixation par l'étrier supérieur est obligatoire.

- Ils peuvent être également accrochés au plafond grâce à un kit spécial (accessoire en option). Se reporter à la notice spécifique livrée avec celui-ci.

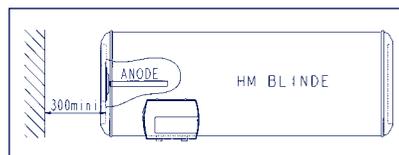
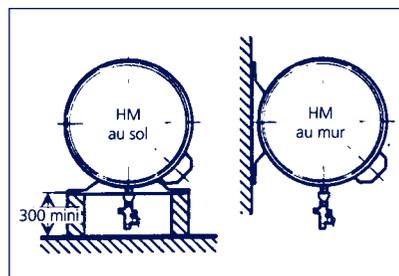
## Installation d'un chauffe-eau vertical sur socle (VS)

- L'appareil est posé au sol. Des patins sont fixés sous l'embase de celui-ci. Aucune fixation murale n'est nécessaire.
- Il peut recevoir une réhausse (h : 220 mm - Accessoire en option).



## Installation d'un chauffe-eau horizontal-mural (HM)

- Suivre les mêmes préconisations que celles du chauffe-eau vertical-mural. Des poignées de manutention existent également.
- Pour une fixation au sol, déplacer les deux étriers et les revisser afin que les raccordements hydrauliques soient perpendiculaires au sol. Prévoir un calage de 300 mm minimum, pour permettre un bon positionnement du groupe de sécurité et de sa vidange.
- Pour une fixation au plafond, utiliser obligatoirement le kit de cerclage prévu à cet effet (accessoire en option), et se reporter à sa notice spécifique.
- Pour les modèles **HM blindés**, prévoir un espace minimum de 300 mm pour le démontage de l'anode magnésium se trouvant sur la porte du fond.



## Installation spécifique en salle de bains

Quatre volumes sont définis pour l'implantation de matériels électriques suivant leurs caractéristiques. Pour les chauffe-eau ATLANTIC, l'implantation est admise dans tous les volumes en respectant les consignes d'installation de la norme NF C 15-100, à l'exception bien évidemment du volume 0.



## Raccordement hydraulique

Le chauffe-eau devra être raccordé hydrauliquement conformément aux normes et à la réglementation en vigueur dans le pays

où il sera installé (pour la France, D.T.U. 60.1).

### ■ TUBULURES SUR L'APPAREIL

- Chaque tubulure est en acier avec l'extrémité fileté au pas du gaz  $\varnothing 20/27$  (du 50 L au 300 L),  $\varnothing 26/34$  (500 L).
- L'entrée d'eau froide est repérée par une collerette bleue, la sortie d'eau chaude par

une collerette rouge.

- A l'intérieur des tubulures sont insérés des embouts rouge et bleu, lesquels sont à conserver impérativement lors du raccordement aux tuyauteries.

## ■ RACCORDEMENTS AUX TUBULURES

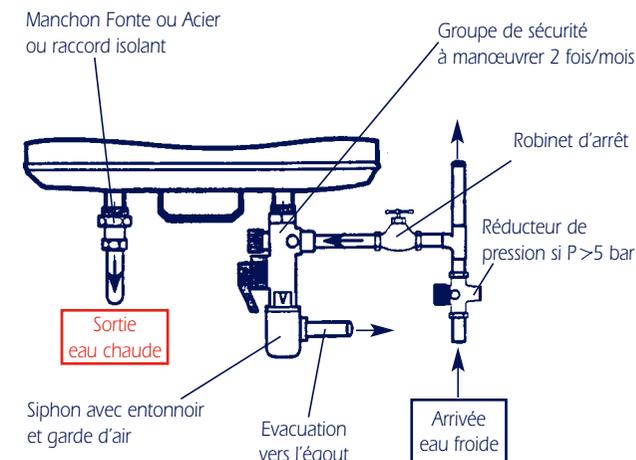
- La nature des tuyauteries peut être rigide, généralement en cuivre (l'acier noir est interdit), ou souple, (tresse inox flexible).
- Dans le cas de canalisations en cuivre, le raccordement sur la sortie eau chaude devra impérativement être réalisé à l'aide d'un manchon fonte, acier, ou raccord isolant, afin d'éviter la corrosion de la tubulure (contact direct fer-cuivre). Les raccords laiton sont interdits à ce niveau. (NFC 15-100).

- Un groupe de sécurité (non fourni avec le chauffe-eau) conforme à la norme NF EN 1487 sera obligatoirement vissé sur l'entrée d'eau froide du chauffe-eau.
- Sur une installation, si les canalisations eau chaude sont en matériaux de synthèse, il est recommandé d'utiliser un mitigeur en sortie eau chaude du chauffe-eau pour obtenir une eau à 60°C maximum.

### SCHEMA DE RACCORDEMENT D'UN VERTICAL MURAL

Ce groupe de sécurité comprend :

- 1 robinet d'arrêt
- 1 robinet de vidange manuel
- 1 clapet anti-retour (afin d'éviter que l'eau contenue dans le chauffe-eau chemine vers le réseau d'eau froide)
- 1 soupape de sécurité tarée à 7 bar
- 1 bouchon d'inspection du clapet anti-retour



### IMPORTANT

La pression du réseau d'eau froide est généralement inférieure à 5 bar. Si tel n'est pas le cas, prévoir un réducteur de pression, lequel sera positionné sur l'arrivée d'eau après le compteur.

### NOTA

Lorsque l'on ne peut évacuer par gravité l'excédent d'eau dû à la dilatation, en plus du groupe de sécurité, il est possible d'installer un vase d'expansion. Si votre installation comporte des petits diamètres ou des robinetteries à fermeture rapide, il est conseillé d'installer un clapet anti-bélier.

## Raccordement électrique

Nos appareils sont conformes aux normes en vigueur et disposent par conséquent de toutes les conditions de sécurité. Le raccordement électrique devra être conforme aux normes d'installation NF C 15-100 ainsi qu'aux préconisations en vigueur dans le pays où le chauffe-eau sera installé (préconisations de PROMOTELEC pour l'obtention d'un Label pour la France).

### L'installation comprendra :

- Un disjoncteur omnipolaire avec ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- Une liaison en câbles rigides de section mini  $3 \times 2,5 \text{ mm}^2$  en monophasé (phase, neutre, terre) ou  $4 \times 2,5 \text{ mm}^2$  en triphasé (3 phases + terre).
- Le conducteur de terre sera repéré vert/jaune.

Le générateur électronique des chauffe-eau à "anode à courant imposé" a été conçu pour une alimentation ;

(permanente ou de type heures creuses 8 h. ou 6 h. + 2 h.).

S'assurer que l'installation respecte l'une de ces deux possibilités d'alimentation, dans le cas, d'une durée inférieure les conditions de garantie ne s'appliqueraient pas.

### ■ PROCEDURE DE RACCORDEMENT

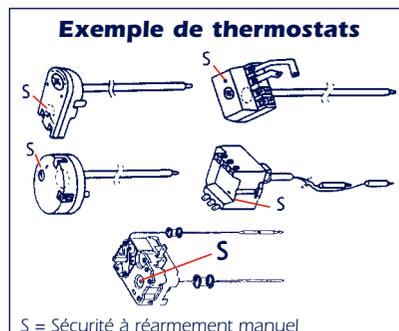
- Oter le capot de protection à l'intérieur duquel figure le schéma de raccordement électrique.
- Dans le cas de chauffe-eau " Tous courants ", le branchement d'origine est prévu pour recevoir 380/400 Volts.
- Pour un branchement différent, modifier le câblage en conséquence suivant le schéma électrique collé à l'intérieur du capot.
- Raccorder les extrémités du câble sur le

thermostat, aux bornes à vis prévues à cet effet (le démontage du thermostat n'est pas nécessaire). En version à "anode à courant imposé". Le câble d'alimentation doit être raccordé au bornier d'entrée.

- Raccorder le fil de terre vert/jaune sur la borne repérée  $\perp$ .
- Remonter le capot après avoir vérifié le serrage correct des bornes de connexion.

### ■ RECOMMANDATIONS

- Prévoir suffisamment de longueur de câble afin d'éviter le contact avec les éléments chauffants.
- Dans le cas où les canalisations sont en matériau isolant, les circuits électriques seront protégés par un disjoncteur différentiel 30 mA adapté aux normes en vigueur.
- L'appareil n'étant pas équipé d'un serre-câble, le raccordement direct sur une prise de courant est interdit.



### IMPORTANT

Un raccordement en direct sur les résistances (sans passer par le thermostat) est formellement interdit car il est dangereux, la température de l'eau n'étant plus limitée.

## Mise en service

### ■ REMPLIR LE CHAUFFE-EAU

- Ouvrir le ou les robinets d'eau chaude
- Ouvrir le robinet d'eau froide situé sur le groupe de sécurité (s'assurer que le clapet de vidange du groupe est en position fermée).
- Après écoulement aux robinets d'eau chaude, fermer ceux-ci, votre chauffe-eau est plein d'eau.
- Vérifier l'étanchéité du raccordement aux tubulures ainsi que celle du joint de porte situé sous le capot électrique, le resserrer si nécessaire.
- Vérifier le bon fonctionnement des organes hydrauliques en plaçant le groupe de sécurité de la position vidange à la position arrêt et réciproquement, afin d'éliminer tous déchets éventuels.

### ■ VÉRIFICATION DU BON FONCTIONNEMENT

- Mettre l'appareil sous tension.
- Basculer l'interrupteur du tableau électrique sur la position marche forcée. Après 15 à 30 minutes, l'eau doit s'écouler goutte à goutte par l'orifice de vidange du groupe de sécurité (cet orifice doit être raccordé à une évacuation d'eaux usées).

Ce phénomène est tout à fait normal ; il s'agit de la dilatation de l'eau due à la chauffe. Par conséquent, la soupape de sécurité laissera échapper une certaine quantité d'eau afin que la pression interne dans la cuve ne dépasse pas 7 bar. Cet écoulement peut représenter 2 à 3% de la capacité du ballon pendant la chauffe complète. Vérifier à nouveau l'étanchéité des raccordements ainsi que celle du joint de porte.



La vérification étant concluante, si votre tableau électrique est équipé d'un relais d'asservissement en heures creuses (tarif réduit la nuit), basculer l'interrupteur sur la position "automatique".

3 positions sont affectées à cet interrupteur :

- Position arrêt ou " 0 "
- Position automatique ou " AUTO "
- Position marche forcée ou " 1 "

Pour les modèles à "anode à courant imposé", 15min environ après la mise sous tension du chauffe-eau, contrôler le voyant vert situé sur le capot électronique.

- en régime établi, le voyant de contrôle doit clignoter en permanence (24 h./24).

### NOTA

Pendant la chauffe et suivant la qualité de l'eau, le chauffe-eau équipé d'une résistance blindée peut émettre un léger bruit analogue à celui d'une bouilloire. Ce bruit est normal et ne traduit aucun défaut de l'appareil.

### Entretien domestique

Un chauffe-eau nécessite peu d'entretien domestique pour l'utilisateur : manœuvrer le groupe de sécurité une ou deux fois par mois.

Pour les chauffe-eau à anode à courant imposé (ACI VISIO), vérifier périodiquement le clignotement du voyant. En cas d'arrêt, contacter votre installateur conseil.

### Entretien par un professionnel

Pour conserver les performances de votre appareil pendant de longues années, il est nécessaire de faire procéder à un contrôle des équipements par un professionnel tous les deux ans, suivant la procédure ci-dessous :

- Couper l'alimentation électrique de l'appareil (fusibles) et déconnecter les fils aux bornes du thermostat.
- Vidanger la cuve et démonter l'ensemble chauffant.
- Enlever le tartre déposé sous forme de boue ou de lamelles dans le fond de la cuve et nettoyer avec soin les gaines des éléments chauffants et du thermostat. Ne pas gratter ou frapper le tartre adhérent aux parois, au risque d'altérer le revêtement.
- Vérifier l'état de l'anode de magnésium et remplacer celle-ci si son diamètre est inférieur à 10 mm.
- Sur les chauffe-eau HM blindés, l'anode se trouve sur la porte du fond.
- Pour les modèles stéatites, nettoyer le fourreau, car possibilité de calamine.

- Pour les chauffe-eau à "anode à courant imposé", l'anode est en titane et ne nécessite aucune inspection ni remplacement dans la mesure où le voyant clignote.
- Remonter l'ensemble chauffant en utilisant un joint neuf et en serrant raisonnablement et progressivement les écrous (serrage croisé).
- Remplir le chauffe-eau en laissant ouvert un robinet d'eau chaude, l'arrivée d'eau indique que le chauffe-eau est plein.
- Vérifier son étanchéité au niveau du joint et seulement ensuite, reconnecter l'alimentation électrique.
- Contrôler à nouveau le lendemain la bonne étanchéité au niveau du joint, et au besoin, resserrer légèrement les écrous.
- Vérifier la connectique électrique.

### Conseils à l'usager

- Pour les régions où l'eau est très calcaire Th>20°F, l'utilisation d'un adoucisseur n'entraîne pas de dérogation à notre garantie, sous réserve que celui-ci soit réglé conformément aux règles de l'Art, vérifié et entretenu régulièrement.
- Décret N° 89-3 du 3.1.1989 Th 15°F mini.
- Conformité au DTU 60.1.
- Dans ces conditions particulières, le contrôle de l'anode sera à effectuer tous les ans.
- Dans les cas suivant une vidange du chauffe-eau est nécessaire :
  - appareil restant sans fonctionner dans un local soumis au gel
  - appareil dont l'alimentation électrique est coupée pendant plus de 2 mois.

Procéder de la façon suivante :

- a) couper l'alimentation électrique
- b) fermer l'arrivée d'eau froide

c) ouvrir un robinet d'eau chaude  
d) ouvrir le robinet de vidange du groupe de sécurité

- En cas d'anomalie, absence de chauffe ou dégagement de vapeur au soutirage, couper l'alimentation électrique et prévenir votre installateur.

Il faut noter qu'autrefois, la température de stockage de l'eau était de 80°C.

Actuellement, pour des raisons de sécurité, celle-ci est ramenée à 65°C ± 5 dans la cuve (Normes N.F.). En conséquence, avec un appareil de capacité égale, la quantité d'eau chaude disponible est moins importante.

**Aux points de puisage, la réglementation impose de ne pas dépasser 60°C. Si tel est le cas, prévoir un moyen de réglage (mélangeur, mitigeur...) consulter votre installateur.**

### Service après-vente

Les pièces du chauffe-eau qui peuvent être remplacées sont les suivantes :

- le joint de porte
- le thermostat
- les éléments chauffants
- l'anode magnésium
- générateur électronique avec sa filerie, pour les modèles à "anode à courant imposé"
- fourreau pour résistance stéatite.

Pour les pièces spéciales, nous consulter.

Utiliser uniquement des pièces détachées référencées par ATLANTIC.  
Pour toute commande, préciser le type exact du chauffe-eau, sa capacité, le type d'équipement TC ou mono, blindée ou stéatite, et sa date de fabrication.  
Toutes ces indications figurent sur la plaque signalétique de l'appareil collée à proximité de l'appareillage électrique.

Toute intervention sur les parties électriques doit être confiée à un spécialiste.

## Diagnostic de panne à l'usage du professionnel

### ■ Absence totale d'eau chaude, vérifier :

- a) les fusibles
- b) la présence de courant aux bornes entrées du thermostat (contacteur E.D.F.)
- c) la sécurité thermique du thermostat
- d) l'élément chauffant.

### ■ L'eau est bouillante (>70°C)

### ■ Ecoulement continu d'eau par le groupe de sécurité

Vérifier la pression du réseau.

Si celle-ci est supérieure à 5 bar, poser un réducteur de pression sur l'alimentation

### ■ Modèle à anode à courant imposé (ACI VISIO)

- Le voyant ne clignote pas dès la mise en route, après un arrêt prolongé (cas d'une résidence secondaire, par exemple). Ceci est normal, quelques minutes sont nécessaires après la mise sous tension pour que le voyant se remette à clignoter.
- Le voyant ne clignote plus. La cuve n'est plus protégée 24 h/24.

Pour diagnostiquer la panne procéder suivant les étapes ci-dessous :

- Couper l'alimentation électrique du chauffe-eau
- Ouvrir le capot **1**
- Déconnecter la liaison **6**
- Remonter le capot **1**
- Alimenter électriquement le chauffe-eau.

Si la led se remet à fonctionner au bout de 10 secondes maxi → le circuit électronique n'est pas en cause, et l'isolation de l'anode s'est dégradée dans le doigt de gant **8**.

Contacter le S.A.T.C. ATLANTIC.

Si la led ne fonctionne toujours pas, vérifier le branchement au bornier.

Si celui-ci est correct et pour retrouver une protection permanente, remplacer le boîtier électronique selon le mode opératoire ci-dessous.

- Couper l'alimentation électrique du chauffe-eau.
- Déposer le capot **1**, déconnecter les fils d'alimentation + terre **2**.
- Dévisser la vis de fixation du bornier **3**.
- Déconnecter les fils **4** aux bornes d'entrée du thermostat.
- Dévisser la vis **5**.
- Déconnecter la liaison **6** vers l'anode.
- Déposer le capot **7** contenant le circuit électronique.

Nb : Le circuit électronique déposé contient un accumulateur recyclable qui ne doit pas être jeté. 

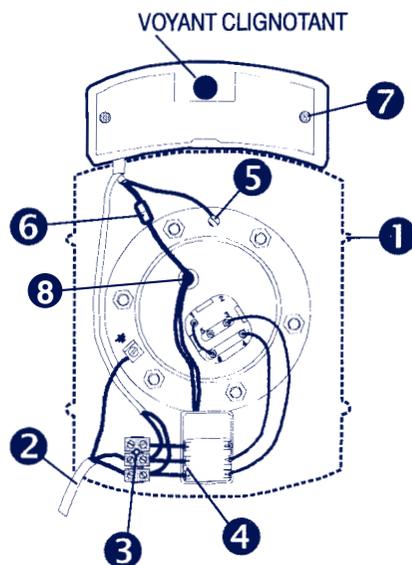
- Pour le montage de l'ensemble neuf, procéder en sens inverse.

### (vapeur aux robinets)

- a) couper l'alimentation électrique de l'appareil
- b) vérifier le thermostat
- c) éventuellement, procéder à une opération de détartrage au niveau de l'élément chauffant.

générale.

Si la pression est bonne (inférieure à 5 bar), nettoyer la soupape du groupe de sécurité.



Exemple de branchement d'un vertical sur socle avec " anode à courant imposé " monophasé 230 V.

## Champ d'application de la garantie

Sont exclues de cette garantie les défaillances dues à :

*Des conditions d'environnement anormales :*

- Dégâts divers provoqués par des chocs ou des chutes au cours des manipulations après départ usine.
  - Positionnement de l'appareil dans un endroit soumis au gel ou aux intempéries (ambiances humides, agressives ou mal ventilées).
  - Utilisation d'une eau présentant des critères d'agressivité tels que ceux définis par le DTU Plomberie 60-1 additif 4 eau chaude (taux de chlorures, sulfates, calcium, résistivité et TAC).
  - Pression d'eau supérieure à 5 bar.
  - Alimentation électrique présentant des surtensions importantes (réseau, foudre...).
  - Dégâts résultant de problèmes non décelables en raison du choix de l'emplacement (endroit difficilement accessibles) et qui auraient pu être évités par une réparation immédiate de l'appareil.
- Une installation non conforme à la réglementation, aux normes et aux règles de l'art, notamment :*
- Absence ou montage incorrect d'un groupe de

sécurité neuf et conforme à la norme NF-D 36-401, modification de son tarage...

- Absence de manchons (fonte, acier ou isolant) sur les tuyaux de raccordement eau chaude pouvant entraîner sa corrosion.
  - Raccordement électrique défectueux : non-conforme à la norme C 15100, mise à la terre incorrecte, section de câble insuffisante, raccordement en câbles souples, non respect des schémas de raccordements prescrits par le Constructeur.
  - Mise sous tension de l'appareil sans remplissage préalable (chauffe à sec).
  - Positionnement de l'appareil non conforme aux consignes de la notice.
- Un entretien défectueux :*
- Entartrage anormal des éléments chauffants ou des organes de sécurité.
  - Non entretien du groupe de sécurité se traduisant par des surpressions.
  - Modification des équipements d'origine, sans avis du constructeur ou emploi de pièces détachées non référencées par celui-ci.
  - Non remplacement de l'anode magnésium dans la période recommandée.

## Conditions de garantie

Le chauffe-eau doit être installé par un professionnel qualifié conformément aux règles de l'art, aux normes en vigueur et aux prescriptions de nos notices techniques.

Il sera utilisé normalement et régulièrement entretenu par un spécialiste.

Dans ces conditions, notre garantie s'exerce par échange ou fourniture gratuite à notre Distributeur des pièces reconnues défectueuses d'origine par nos services, ou le cas échéant de l'appareil, à l'exclusion des frais de main-d'oeuvre et de transport ainsi que de toutes indemnités et prolongation de garantie.

Notre garantie prend effet à compter de la date de pose (facture d'installation faisant foi), en l'absence de justificatif la date de prise en compte sera celle de fabrication indiquée sur la plaque signalétique du chauffe-eau, majorée de six mois.

Un appareil présumé à l'origine d'un sinistre doit rester sur place à la disposition des experts, le sinistré doit en informer son assureur.

Les dispositions des présentes conditions de garantie ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur, de la garantie légale pour défauts et vices cachés qui s'appliquent en tout état de cause dans les conditions des articles 1641 et suivants du code civil.

La défaillance d'un composant ne justifie en aucun cas le remplacement de l'appareil. ATLANTIC tient à votre disposition l'ensemble des pièces détachées.

## Heater description

- The steel plate tank is designed to resist a pressure of 12 bars (about twice the working pressure). Its corrosion protection is provided by a layer of vitrified enamel and a magnesium anode or an impressed current anode.
- The heating element consists of an immersion or ceramic element that heats the water tank.
  - The immersion element immersed in the water. The water heater has to be emptied in order to replace it.
  - The ceramic element protected by an enamel coated sheath, which makes it unnecessary to empty the heater when replacing the element.
- The thermostat controls the water temperature. It is preset in the factory to about 65°C + 5.
- 
- A temperature circuit breaker is provided for safety if the water temperature should rise abnormally. This circuit breaker can be reset manually.
- For models equipped with an "impressed current anode", the tank is protected against corrosion by a very low voltage electrical current.
  - The electronic panel provides the necessary permanent current for this protection, both in peak hours and in off-peak hours.

## Installation of the heater

### IMPORTANT

- Put the water heater where it is protected from frost.
- Position it as close as possible to the most frequently used taps.
- There is no need to lag it if it is installed in an uninhabited room (cellar, garage) because water heaters are well insulated, however the pipes should be insulated.
- For models with an "impressed current anode", the continuous ambient temperature around the water heater must not exceed 40°C.
- Make sure that the wall-bracket is strong enough to carry the weight of the water heater when full of water.
- Allow 500 mm of space in front of the access door, for periodic maintenance of the heating element and the anode.
- Install a retention tank under the water heater if it is placed in a false ceiling, in the attic, or above inhabited rooms. An outlet connected to a drain pipe is necessary.

## Installing a vertical wall-mounted water heater (VM)

Handles are built into both ends to facilitate handling.  
Several attachment types are possible depending on the nature of the wall :

### A) Thin walls (plasterboard partition)

ø 10 mm threaded rods passing through the wall connected by sections or plywood panels.

### B) Thick hard walls (concrete, stone, brick)

ø 10 mm anchor bolts, or drill holes to fit ø 10 mm MOLY type inserts.

Use the attachment template printed on the packaging box for both types of walls.

### NOTE

- 50 to 200 liter vertical wall-mounted water heaters can be placed on a suitable tripod, manufacturer-recommended equipment. (h = 450 or 570 mm optional accessories) when the partition cannot support the weight of the heater. An additional upper stirrup attachment is compulsory.
- They may also be attached to the ceiling using a special kit (optional accessories). Refer to the special manual delivered with the kit.

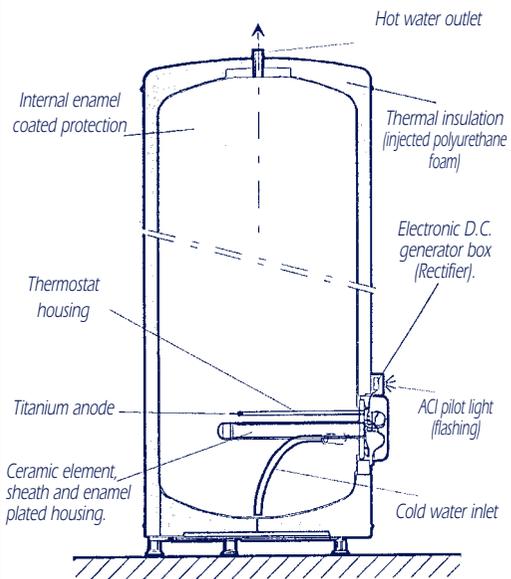
## Installing a vertical water heater on a pedestal (VS)

- The heater is placed on the ground. Vertical, floor-standing water heater. No wall attachment is necessary.

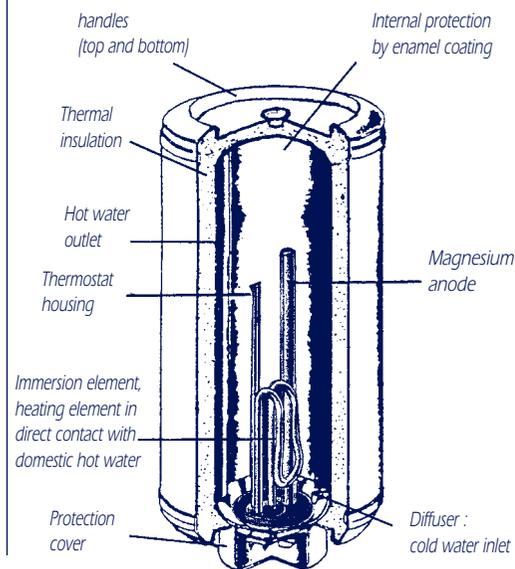


## Examples

Vertical, floor-standing water heater equipped with a ceramic element with an "impressed current anode".

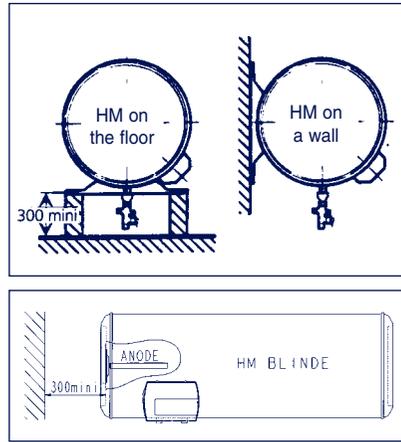


Vertical wall mounted water heater equipped with an immersion element and magnesium anode.



## Installing a horizontal wall-mounted water heater (HM)

- Follow the same recommendations as for the vertical wall-mounted water heater. Handles are also built-in.
- For a floor attachment, move the two stirrups and screw them together so that the hydraulic connections are perpendicular to the floor. Provide a minimum packing of 300 mm so that the safety unit and drain pipe can be correctly positioned.
- For a ceiling attachment, you must use the strap kit provided for this purpose (optional accessory), and refer to the specific instructions.
- With shielded horizontal wall-mounted models, leave a minimum space of 300 mm for the removal of the magnesium anode on the base door.



## Specific installation for a bathroom

Four volumes are defined for the installation of electrical equipment, depending on their characteristics. The ATLANTIC water heater may be placed in any of them, except for volume 0 of course, provided that installation instructions in standard NF C 15-100 are respected.



## Water connections

Water connections must be made to the water heater in accordance with standards and regulations in force in the country in

which it will be installed (for France, use D.T.U. 60.1).

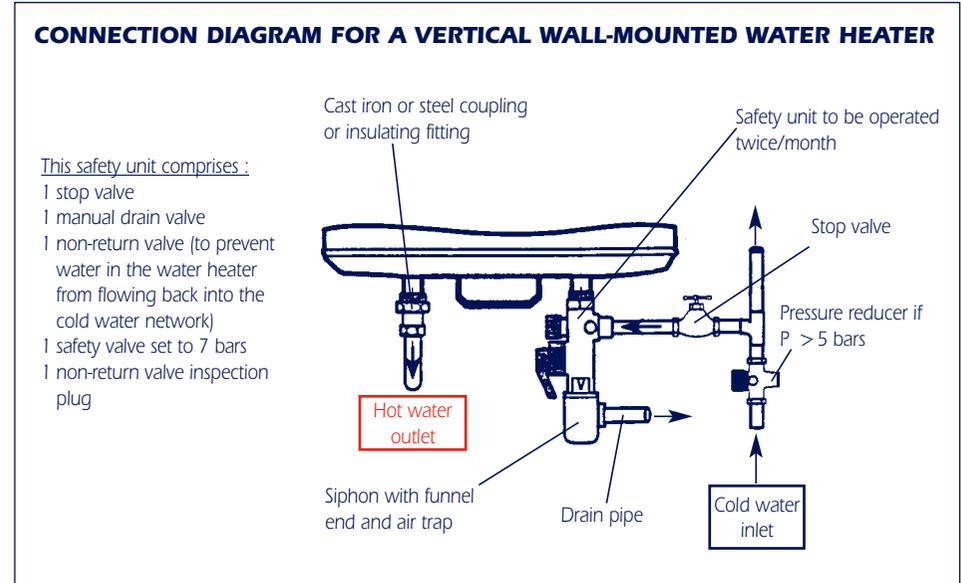
### ■ TUBING ON THE HEATER

- Each tubing is a  $\varnothing$  20/27 (50 L to 300 L) or  $\varnothing$  26/34 (500 L) steel pipe with gas pitch threaded end.
- The cold water inlet is marked by a blue collar, and the hot water outlet is marked by

a red collar.  
 • Red and blue end pieces are inserted in the tubings, and must be kept when connecting to the pipes.

### ■ CONNECTIONS TO TUBING

- The nature of the tubing may be rigid (usually copper - black steel is prohibited) or flexible (flexible stainless steel braid).
- If copper pipes are used, the connection to the hot water outlet must be made using a cast iron or steel coupling, or an insulating connector in order to prevent corrosion of the tubing (direct steel-copper contact). Brass fittings shall not be used in this location (NFC 15-100).
- A safety unit (not supplied with the water heater) in conformity with existing standards shall be screwed onto the water heater cold water inlet.
- If the hot water pipes on an installation are made of a synthetic material, it is recommended to use a mixing valve at the heater hot water outlet to obtain a maximum water temperature of 60°C.



### IMPORTANT

The pressure in the cold water network is usually less than 5 bars. If it is not, provide a pressure reducer that will be located on the water inlet after the meter.

### NOTE

An expansion vessel may be installed in addition to the safety unit if it is impossible to drain excess water due to expansion by gravity. It is recommended to install a water hammer protective valve if your installation includes small diameters or fast closing valves.

## ELECTRICAL CONNECTION

Our heaters are in conformity with standards in force and consequently have all necessary safety features. The electrical connection shall comply with installation standard NF C 15-100 and recommendations in force in the country in which the water heater will be installed (PROMOTE-LEC recommendations to obtain a label in France).

The installation shall include :

- An omnipole circuit breaker with contacts openings at least 3 mm.
- A power cable with rigid conductors with a minimum cross-section of 3 x 2.5 mm<sup>2</sup> in single phase (phase, neutral, earth) or 4 x 2.5 mm<sup>2</sup> in three-phase (3 phases + earth).
- The color of the earthing conductor shall be green/yellow.

- An earthing connection is compulsory for safety reasons.
- Before making the final connection for the heater, make sure that it is full of water. If not, make sure that it is impossible to supply electrical power to the water heater (take out the fuses).

### IMPORTANT

A direct connection to the elements (without passing through the thermostat) is prohibited in all circumstances because it is dangerous, since there is no control over the water temperature anymore.

The electronic generator for water heaters with " impressed current anode " has been designed for the following type of power supply :  
(permanent or 8 h, or 6 h + 2 h, off-peak operation).

Make sure that the installation respects one of these two power supply options, the guarantee conditions will not be applicable for shorter off-peak times.

### ■ CONNECTION PROCEDURE

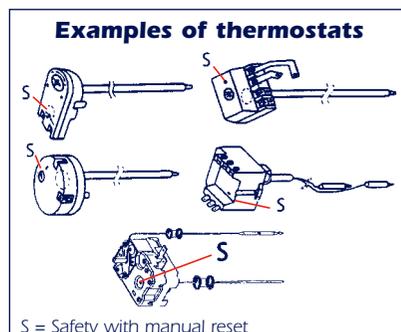
- Remove the protective cover that contains the electrical connection diagram.
- The original connection for an " TC " water heater is configured for 380/400 volts. If you want to make a different connection, modify the wiring accordingly as shown on the electrical diagram glued on the inside of the cover.
- Connect the ends of the thermostat cables to the screw terminals provided for this pur-

pose (there is no need to disassemble the thermostat). In the " impressed current anode " version, the power supply cable must be connected to the input terminal.

- Connect the yellow/green earthing wire into the terminal marked  $\perp$ .
- Put the cover back after checking that the connection terminals are correctly tightened.

### ■ RECOMMENDATIONS

- Provide a sufficiently long cable to avoid contact with heating elements.
- If the pipes are made of an insulating material, the electrical circuits will be protected by a 30 mA differential circuit breaker adapted to standards in force.
- A direct connection onto a power outlet is prohibited, since the water heater is not equipped with a cable clamp.



## Startup

### ■ FILL THE WATER HEATER

- Open the hot water valve(s).
- Open the cold water valve on the safety unit (make sure that the heater drain valve is in the closed position).
- After water starts to flow through the hot water taps, close them and you water heater is full of water.
- Check that tubing connections are not leaking, and check the door seal on the electrical cover. Retighten it if necessary.
- Check that water control devices are working correctly by turning the safety valve from the drain position to the off position and vice versa, in order to eliminate any waste.

### ■ CHECKING CORRECT OPERATION

- Switch the heater On.
- Put the switch on the electrical panel into the forced operation position. After 15 to 30 minutes, water should start dripping through the safety unit drain outlet (which must be connected to a waste water drain pipe).

This phenomenon is quite normal ; it is due to expansion of water due to heating. Consequently, the safety valve will allow a certain amount of water to escape so that internal pressure in the tank does not exceed 7 bars. This flow may be about 2 to 3 % of the capacity of the tank when it warms up from cold.

Check the tightness of the connections and the door seal once again.

When you have finished the check, and if your electrical panel is equipped with an Off-peak hours (low night rate) servocontrol relay, put the switch to the "automatic" position.

For models with "impressed current anode", check the green light located on the electronic cover about 15 minutes after powering up the water heater.

- Under steady state conditions, the ACI pilot light must flash continuously (24 h./24).

### NOTE

The water heater equipped with an immersion element can make a slight noise like a boiler while heating, depending on the water quality. This noise is normal and does not mean that anything is wrong with your heater.

### Domestic maintenance

The user needs to perform very little maintenance on a water heater in the home : simply operating the safety valve once or twice every month.

On water heaters with impressed current anode (ACI VISIO) periodically check that the light is flashing.  
Call your advisor-installer if it stops flashing.

### Maintenance by a professional

It is recommended that you should have your equipment checked by a professional every two years using to the following procedure.  
Your water heater will then maintain its performance for many years.

- Switch Off the electricity power supply to the heater (fuses) and disconnect the wires to the thermostat terminals.
  - Drain the tank and disassemble the heating assembly.
  - Remove any deposits in the form of sludge or scale in the bottom of the tank and clean the ducts of the heating elements and the thermostat. Do not scrape or tap scale stuck to the walls, since this could damage the coating.
  - Check the condition of the magnesium anode and replace it if its diameter is less than 10 mm.
- On shielded horizontal wall-mounted water heaters, the anode is located on the base door.
- Clean the sheath on models with a ceramic element as scale may have formed.

- For water heaters with an "impressed current anode", the anode is made of titanium and no inspection or replacement is necessary provided that the light continues flashing.
- Reassemble the heating assembly using a new seal, and tighten the nuts moderately and gradually (crosswise).
- Fill the water heater leaving a hot water tap open ; the water inlet indicates that the water heater is full.
- Check that it is tight at the seal and then and only reconnect the electricity power supply.
- Check again the next day to make sure that the seal is not leaking, and retighten the nuts again slightly if necessary.
- Check the electrical connections.

You will see 3 positions in this switch :

- Off or " 0 " position.
- Automatic or " AUTO " position.
- Forced operation or " 1 " position.

### User recommendations

- In regions in which the water is very hard (Th>20°F), the use of a softener does not make our guarantee null and void provided that it is adjusted in accordance with standard practice, and that it is regularly checked and maintained.
- Decree No. 89-3, 3/1/1989 Th 15°F min.
- Conformity with national plumbing regulation
- Under these special conditions, the anode should be inspected every year.
- You should drain your water heater in the following cases :
  - if the heater is to be left switched off in a room subject to frost
  - if the water heater electrical supply is switched off for more than two months.
- Proceed as follows :

- a) switch the electricity power supply off
  - b) close the cold water inlet tap
  - c) open a hot water tap
  - d) open the safety valve drain tap.
  - Switch the electricity power supply off and inform your installer if there is a problem (no heating or steam escapes when the valve is open).
- Note that the water storage temperature used to be 80°C.
- It is now only 65°C + 5 in the tank (European standards), for safety reasons. Consequently, the amount of hot water available with the same capacity heater is smaller.

**If regulations impose a maximum temperature of 60°C at taps, you should provide a means of adjustment (mixer, tap mixer, etc.). Call your installer.**

### After sales service

The following water heater parts can be replaced :

- the door seal
- the thermostat
- heating elements
- the magnesium anode
- the electronic generator with its wiring, for " impressed current anode " models
- sleeve for ceramic resistance

Please call us for special parts.

Only use spare parts referenced by ATLANTIC.  
Whenever you order parts, specify the exact type of the water heater, its capacity, the equipment type (TC or single phase, immersion or ceramic), and the date of manufacture.  
All this information is printed on the heater rating plate glued close to the electrical switch.

Any work on electrical parts must be done by a specialist.

## Failure diagnostic for use by professionals

### ■ No hot water at all, check :

- a) fuses
- b) that power is present at the thermostat input terminals.
- c) the thermostat safety switch
- d) the heating element.

### ■ Water doesn't stop flowing through the safety valve

Check the network pressure.  
If it is greater than 5 bars, have a pressure reducer must be installed on the main supply line.

### ■ Impressed current anode models (ACI VISIO)

- The light does not flash as soon as the heater is switched on being off for a long period (for example in a secondary residence). This is normal, a few minutes are necessary for the light to start to flash after switching on.
- The light no longer flashes. The tank is no longer protected 24 h/24.  
Proceed according to the following steps to determine the problem :

- Switch the water heater electricity power supply off
- Open the cover **1**
- Disconnect the connection **6**
- Put the cover **1** back in place
- Apply electrical power to the water heater.

If the LED comes on after not more than 10 seconds → there is no problem with the electronic circuit, and the anode insulation must have been damaged in its housing **8**.  
Call the ATLANTIC Service Department.

If the LED still doesn't work, check the connection to the terminal block.

If it is correct, replace the electronic box using the procedure described below to obtain permanent protection.

- Switch the electricity power supply to the water heater off.
- Remove the cover **1**, disconnect the power supply + earthing wires **2**.
- Unscrew the attachment screw on the terminal block **3**.
- Disconnect the wire **4** on the thermostat input terminals.
- Unscrew screw **5**.
- Disconnect the link **6** to the anode.
- Remove the cover **7** containing the electronic circuit.

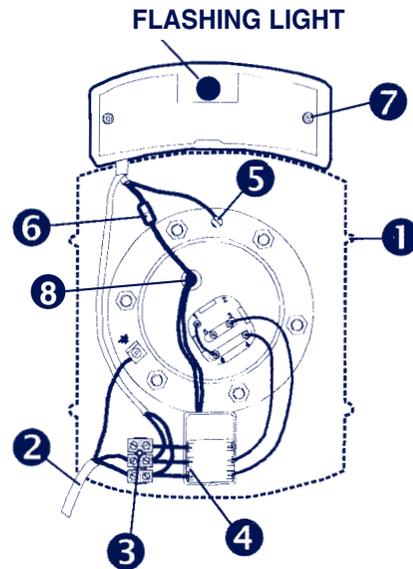
Note : The removed electronic circuit contains a recyclable battery that should not be thrown away.

- Proceed in the reverse direction to install the new assembly.

### ■ Water is boiling (>70°C) (Steam at taps)

- a) switch the heater electricity power supply off
- b) check the thermostat
- c) descale your heater at the heating element if necessary.

ply line.  
If the pressure is good (less than 5 bars), clean the safety pressure relief valve).



Sample connection for a vertical floor standing water heater with a single-phased 230 V " impressed current anode ".

## Extent of guarantee

This guarantee excludes failures due to :

*Abnormal environmental conditions :*

- Various damage caused by shocks or dropping during handling after departure from the factory.
  - Positioning the heater in a location subjected to frost or the wind (humid, aggressive or badly ventilated environments).
  - Use of water with aggressiveness criteria such as those defined by the CE Directive for hot water (content of chlorides, sulfates, calcium, resistivity and TAC).
  - Water pressure greater than 5 bars.
  - Electricity power supply with high overvoltages. (network, lightning, etc.)
  - Damage resulting from undetectable problems due to the choice of the location (difficult access) and which would have been avoided if the heater was immediately repaired.
- An installation not in conformity with the regulations, standards and standard practice, and particularly :*
- New safety valve missing or not installed according to standard NF-D 36-401 , or modification to

the setting.

- No couplings (cast iron, steel or insulating) on the hot water connection pipes that could cause corrosion.
  - Defective electrical connection : not in conformity with standard C 15100, incorrect earthing, cable cross-section too small, connection with flexible cables, failure to respect connection diagrams specified by the manufacturer.
  - The heater was switched on without filling first (dry heating).
  - The heater is put in a position that is not in conformity with the instructions.
- Defective maintenance :*
- Abnormal scaling of heating elements or safety devices.
  - Failure to properly maintain the safety device resulting in overpressure.
  - Modification to original equipment, without the manufacturer's opinion, or use of spare parts not referenced by the manufacturer.
  - Failure to replace the magnesium anode within the recommended period.

## Guarantee conditions

The water heater must be installed by a qualified professional in accordance with standard practice, standards in force and the instructions in our technical manuals.  
It must be used normally, and be regularly serviced by a specialist.

Under these conditions, our guarantee includes the replacement or supply of parts recognized as being originally defective by our services, or possibly of the entire heater, free of charge to our distributor, excluding labor and transport costs and all indemnities and extension to the guarantee.

Our guarantee comes into force starting from the installation date (as marked on the installation invoice). If there is no justification, the date assumed will be the date of manufacture marked on the name plate of the water heater, plus six months.

A heater that is presumed to have caused damage must be left in place for inspection by experts, and the injured party must inform his insurance company.

The provisions in these guarantee conditions do not prevent the buyer from benefiting from the legal guarantee about hidden defects and vices and which are applicable in all cases under the conditions defined in article 1641 and subsequent articles in the civil code.

Failure of a component will never be a reason for replacing the water heater. ATLANTIC has a complete stock of spare parts for your use.